



MC05X00BULLN

SMLOUVA č.: 0034/0/OPP/13

Smlouva o provozování trhů

uzavřená podle ustanovení § 269, odst. 2 a násl. zák. č. 513/1991 Sb., Obchodního zákoníku ve znění pozdějších předpisů
a na základě usnesení Rady městské části Praha 5 č. 57/2001/2013 ze dne 3. 12. 2013

(dále jen „smlouva“)

Níže uvedené smluvní strany

Městská část
se sídlem: náměstí 14. října 4, 152 00 Praha 5
zastoupena: Ing. Miroslavem Zeleným, starostou MČ Praha 5
IČO: 00063631
DIČ: CZ00063631
bankovní spojení: [REDACTED]
č. ú.: [REDACTED]

(dále jen „městská část“)

a

Lucky service s.r.o.
Nad Závodištěm 379/1
Praha 5, 159 00
IČ: 24750417
bankovní spojení: [REDACTED]
č. ú.: [REDACTED]
Zastoupena Ing. Radkem Lukou, jednatelem společnosti
(dále jen „provozovatel“)

(dále všichni jako „smluvní strany“)

uzavírají tuto

smlouvu o provozování trhů

I. Základní ustanovení

1. Smluvní strany uzavírají tuto smlouvu za účelem zajištění chodu a organizování vánočních, velikonočních a jednodenních trhů (dále „trhy“), které budou zaměřeny na pravidelný prodej produktů a výrobků na části pozemku parc. č. 4990/1, na LV č. 2838, LV je zapsaný Katastrální úřadem pro Hlavní město Prahu, katastrální území Smíchov, obec Praha a tento pozemek je vymezen a určen v lokalitě Nádražní ulice, v Praze 5, v celém prostoru pěší zóny Anděl, o celkové velikosti až 900 m² (dále jen „část pozemku“) s tím, že přesné využití a vymezení metrů čtverečních bude uvedeno pro každý jednotlivý trh v žádosti o zábor veřejného prostranství každoročně podávaný provozovatelem.

II. Předmět smlouvy

1. Uzavřením této smlouvy se provozovatel zavazuje na své náklady organizovat, provozovat a zajišťovat provoz trhů a městská část se zavazuje zajistit provozovateli a poskytnout pro trhy zábor v části pozemku. Městská část prohlašuje, že část pozemku je podle svého stavebního určení vhodná pro stanovený účel smlouvy.

2. Provozovatel se zavazuje trhy organizovat a zajistit jeho provoz v souladu s „Tržním řádem“, který je nedílnou přílohou č. 1 této smlouvy.

3. Provozovatel je oprávněn požadovat od prodejců na trzích úplatu za užití prodejních stánků a prodejních míst v části pozemku.

4. Městská část tímto prohlašuje, každoroční zajištění provozu u správce pozemku zůstává v povinnostech vybraného provozovatele trhu.

III. Termín a místo konání trhů

1. Termín trhů je vždy:

a) Termín vánočních trhů je vždy sobota před první adventní nedělí každého roku a konec vánočních trhů je vždy dne 23. 12. každého roku. Počet prodejních stánků při vánočních trzích bude vždy 50 až 70;

b) Termín velikonočních trhů je 24 dní před velikonočním pondělím v každém roce a konec po velikonočním pondělí v každém roce. Počet prodejních stánků při velikonočních trzích bude vždy 25 až 40;

c) Jednodenní trhy, které budou zaměřené na prodej českých výpěstků a výrobků a budou se konat maximálně 30x do roka a ne častěji než 1x za týden. Počet prodejních stánků bude vždy 45 až 65.

Článek IV. Závazky Provozovatele

1. Provozovatel je dle této smlouvy povinen splnit tyto závazky:

a) „Prodejní stánky“:

- zajistit montáž a demontáž prodejních stánků před a po ukončení trhů, a to dle nákresů, přičemž tyto nákresy tvoří přílohu č. 3 této smlouvy;
- udržovat na svůj náklad prodejní stánky nepoškozené;
- musí splňovat všechny technické a bezpečnostní normy pro stánkový prodej;
- po skončení trhů prodejní stánky odvézt;
- zajistí jednotné, zřetelné a vkusné označení každého zúčastněného prodejce;
- dodržovat smluvený počet prodejních stánků dle článku III. této smlouvy;
- zajistit odpovídající výzdobu trhů (vánoční, velikonoční);
- zajistit jednotný typ prodejních stánků
- dodržovat bezpečnost práce při výstavbě a demontáži prodejních stánků a dohlížet na trhy z hlediska protipožární prevence.

b) „Prodejci“:

- vybrat vhodné prodejce (včetně kontroly oprávnění k dotčenému typu prodeje) a zajistit obsazení prodejních stánků těmito prodejci;
- seznámit prodejce prokazatelně s obsahem „Tržního řádu“, který je přílohou této smlouvy. Provozovatel si prodejci nechá písemně potvrdit, že prodejci byli s „Tržním řádem“ seznámeni a souhlasí s ním;
- zajistit dodržování „Tržního řádu“.

c) „Sortiment“:

- zajistit vhodný sortiment, který bude odpovídat charakteru každého daného trhu
- dohlížet na prodávaný sortiment;
- městská část požaduje především tento sortiment:
ovoce, zelenina
květiny (řezané i hrnkové), sadba
bylinky a koření
med a výrobky z medu
domácí zavařeniny a marmelády
lesní plody
ovocné šťávy, mošty
domácí likéry, vína
mléčné výrobky, vejce
sladkovodní ryby
masné výrobky, domácí uzeniny
domácí pečivo (sladké i slané)
ručně tvořené výrobky.

d) „Úklid“:

- zajistit odpadové hospodářství tak, aby trhy nebyly zatíženy zvýšenou produkcí odpadu;
- zajistit pravidelný úklid prostranství, na kterých trhy probíhají, a to každý den.

e) „Pořadatelská služba“:

- zajistit po dobu výstavby a demontáže stánků i provozu trhu kontaktní osobu, která bude neustále přítomna v místě a nápomocna případným kontrolám, a která bude dohlížet na dodržování živnostenských předpisů;
- zajistit přítomnost minimálně jednoho pořadatele po celou dobu konání trhů;
- pořadatel musí být řádně a viditelně označen a je povinen být přítomen každý prodejní den na místě konání akce.

f) „Označení místa konání akce“:

Zajistit zřetelné a vkusné označení akce v místě konání, a to i včetně jednotlivých prodejních míst a celého trhu.

h) „Všeobecné povinnosti“:

- nést odpovědnost za vzniklé škody na místě provozem nebo výstavbou;
- zajistit si potřebné zábory u vlastníka části pozemku;
- zajistit hygienické zázemí pro provoz trhů;
- zajistit stálou přípojku elektrické energie
- uchazeč je povinen každoročně na své náklady zajistit potřebné smluvní dokumenty jak s majitelem pozemku, tak s ostatními dotčenými orgány správy a to i s odbory MČ Praha 5, kterým tato agenda přísluší
- s ohledem na skutečnost, že místem plnění veřejné zakázky je veřejné prostranství, musí uchazeč počítat v ceně za každý jednotlivý trh s náklady na poplatky za zábor veřejného prostranství ve výši 13 Kč/m²/den pro TSK, která vykonává práva vlastníka pozemku a dále 13 Kč/m²/den pro MČ Praha 5, na jejímž území se předmětná plocha nachází
- zajistit ostrahu po celou dobu konání trhů vždy od 8.00 do 18.00 hodin každého dne provozování trhů
- Dodržovat tržní řád platný pro MČ Praha 5

Článek V. Závazky města

1. Městská část je dle této smlouvy povinna splnit tyto závazky:

„Zábor prostranství“:

- před konáním trhů dostatečně včas zajistit možnost v rámci svých kompetencí o záborech veřejného prostranství využít provozovateli prostor vyčleněný pro konání trhů
- při konání trhů nepovolit třetí straně v dané prostoru bez předchozího svolení provozovatele takovouto nebo obdobnou podnikatelskou činnost, kterou budou vykonávat prodejci provozovatele, vyjma prodeje vánočních kaprů, vánočních stromků a prodeje, který přímo podporuje neziskový sektor;
- povolit poskytovateli v rámci svých kompetencí odborů vydání potřebných záborů veřejného prostranství pro provoz trhů
- nepovolovat v době platnosti této smlouvy obdobnou podnikatelskou činnost v dané lokalitě jiným subjektům

„Bezpečnost, veřejný pořádek, propagace, koordinace“:

- informovat Městskou policii Prahy 5 o pořádání trhů za účelem kontroly bezpečnosti a veřejného pořádku;
- zajistit propagaci trhů prostřednictvím informačních kanálů města (webové stránky apod.);

- zajistit koordinaci trhů s ostatními akcemi pořádanými městem na části pozemku města, tak aby nedocházelo k jejich kolizím.

Článek VI. Finanční plnění

1. Náklady spojené s plněním povinností provozovatele dle této smlouvy nese plně na svůj náklad provozovatel.
2. Za pořádání trhů náleží provozovateli odměna ve výši 65.000,-Kč bez DPH za každý kalendářní rok, kdy budou trhy provozovány.
3. Vždy k 31.12. daného roku vystaví uchazeč nejpozději do 14 dnů fakturu - daňový doklad. Datum zdanitelného plnění je shodné s datem ukončení trhů v kalendářním roce(23.12.). Splatnost faktury bude 30 dnů ode jejího prokazatelného doručení zadavateli. Faktura musí splňovat náležitosti stanovené zákonem.

VII. Poplatky za provozování trhů, jejich splatnosti a způsob úhrady

1. Do 15. 12. každého roku je provozovatel povinen městské části písemně ohlásit počet dní záboru na celý nadcházející kalendářní rok.
2. Provozovatel je povinen platit městské části za provozování trhů a zábor části pozemku poplatek ve výši stanovené místní vyhláškou o záborech veřejného prostranství.
3. Městská část tímto bodem uvádí, že část poplatků za zábor veřejného prostranství, které budou hrazeny správcí pozemku nejsou obsaženy v této smlouvě a provozovatel je povinen tyto uhradit přímo TSK Praha a to dle jeho dohody či aktuálně platných právních předpisů v předepsané výši.
4. Kromě poplatků za zábor je provozovatel povinen platit v plné výši úhrady za poskytované služby v době záboru, zejména za elektrickou energii, vodné i stočné, odvoz odpadků, úklid části pozemku apod.
5. Poplatky za zábor budou hrazeny na účet městské části vedený u České spořitelny a.s., č.ú. [REDAKCE], a to vždy do 31. 3. příslušného roku, ve kterém dojde k záboru části pozemku.
6. Nesplní-li provozovatel povinnost uhradit řádně a včas poplatky nebo úhrady za služby, je povinen zaplatit městské části smluvní pokutu ve výši dvojnásobku předepsané částky.
7. Městská část je oprávněna požadovat vedle smluvní pokuty ještě náhradu škody způsobené porušením povinností, na kterou se vztahuje smluvní pokuta. Městská část je oprávněna domáhat se náhrady škody přesahující smluvní pokutu.

Článek VIII. Ostatní smluvní podmínky

1. Smluvní strany se dohodly, že průběh trhů může být za účelem zpříjemnění atmosféry doprovázen reprodukovanou nebo živou hudbou, která nebude překračovat limity hluku stanovené příslušnými právními předpisy. Všechny náklady spojené s veřejnou produkcí hudby (především pak poplatky OSA, Integram apod.) ponese provozovatel.
2. Vjezd na část pozemku za účelem stavby a zásobování trhu bude umožněn pouze v době od 21:00 hod. do 6:30 hod.. Mimo tuto dobu není vjezd vozidel povolen, a to ani za účelem zásobování. Stání vozidel prodejců je možné pouze na vyčleněných parkovacích místech, a to pouze při jednodenních trzích a s takovým sortimentem, pro který není možné jinak zajistit prodej v předepsaných hygienických normách. Místa pro stání vozidel jsou specifikována v zákresu, který je přílohou č. 3 této smlouvy. Každé vozidlo prodejce musí být viditelně označeno příslušným povolením, které prodejci vydá provozovatel, který vede evidenci vydaných povolení.
3. Nesplní-li smluvní strana některou z povinností uvedených v článku IV. a V. této smlouvy (kromě článku V., odstavec 1, druhá odrážka této smlouvy), je povinna uhradit druhé smluvní straně smluvní pokutu ve výši 1.000,-Kč za každé jednotlivé porušení povinnosti, maximálně 10.000,-Kč po celou dobu konání každého trhu dle článku III., odst. 1., a), b), c), této smlouvy, vyjma zásahu vyšší moci.
4. Poruší-li městská část povinnost dle článku V., odstavec 1, druhá odrážka této smlouvy, je městská část povinna uhradit provozovateli smluvní pokutu ve výši 1.000,-Kč za každý prodejní stánek třetí strany a den, který bude v části pozemku umístěn.
5. Závazek uchazeče provést každý trh řádně, ve stanovených termínech a v požadované kvalitě a při splnění stanovených povinností v průběhu celého trvání smlouvy, je zajištěn smluvní pokutou ve výši 10.000,- Kč.
6. Smluvní pokutu zaplatí uchazeč vedle škody, která zadavateli vznikne v důsledku porušení závazku uchazeče provést dílo řádně a včas dle příslušných ustanovení zadávacích podmínek, tímto není dotčeno právo na náhradu škody v plné výši.
7. Poruší-li některá ze smluvních stran smlouvu, zavazuje se nahradit druhé straně vzniklou škodu a ušlý zisk. Smluvní sankce nelze započítat vůči nároku na náhradu škody a ušlého zisku.
8. Provozovatel se zavazuje mít po celou dobu platnosti a účinnosti smlouvy sjednáno pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou dodavatelem třetí osobě, z níž vyplývá, že pojištění odpovědnosti za škody má uzavřeno na plnění min. 5 mil. Kč.

IX. Skončení smluvního vztahu

1. Závazkový smluvní vztah skončí uplynutím dohodnuté doby trvání smlouvy a dále některým z obecných způsobů zániku právního vztahu, zejména dohodou smluvních stran nebo zánikem části pozemku.

2. Městská část může písemně vypovědět smlouvu uzavřenou na dobu určitou před uplynutím doby jestliže:

- a) provozovatel užívá část pozemku v rozporu se smlouvou;
- b) provozovatel je o více než tři měsíce v prodlení s placením poplatků nebo úhrady za služby, a to i přes písemné upozornění od městské části;
- c) provozovatel opakovaně hrubě porušuje povinnosti vyplývající z této smlouvy, a to i přes několikanásobné písemné upozornění ze strany městské části;
- d) byly realizovány takové stavební změny na části pozemku (např. výstavbou nemovitosti), které by zamezovaly předmětu smlouvy.

3. Provozovatel může písemně vypovědět smlouvu uzavřenou na dobu určitou před uplynutím doby z důvodů jestliže:

- a) ztratí způsobilost k provozování činnosti k předmětu této smlouvy;
- b) část pozemku se stane bez zavinění provozovatele nezpůsobilá ke smluvenému užívání.

4. Výpovědní doba činí dvanáct měsíců a počíná ode dne doručení výpovědi druhé smluvní straně.

5. V případě, že výpověď udělí městská část provozovateli bez uvedení důvodu nebo z důvodu jiného, než je uvedeno v odstavci 2 tohoto článku, tak se městská část zavazuje uhradit smluvní pokutu provozovateli, která pokrývá vstupní investice provozovatele na pořízení věcí nutných k provozu trhu a to dle skutečných nákladů vycházejících z účetnictví provozovatele za rok 2013 a 2014.

Článek X. Závěrečná ustanovení

1. Platnost této smlouvy nastává dnem jejího podpisu a účinnost dne 22. 4. 2014. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva se sjednává na dobu určitou do 31. 12. 2023.

2. Tuto smlouvu je možné změnit, či doplnit pouze na základě dohody smluvních stran a to formou písemných vzestupně číslovaných dodatků.

3. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v evidenci smluv vedené Úřadem městské části Praha 5, která je veřejně přístupná a obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselné označení této smlouvy a datum jejího podpisu. Smluvní strany prohlašují, že tyto skutečnosti nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 17, obchodního zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.“.

4. Tato smlouva je vyhotovena v pěti stejnopisech, z nichž 4 vyhotovení obdrží objednatel a jedno vyhotovení provozovatel.

V Praze, dne 17 -12- 2013

.....
[Redacted signature]

Ing. Miroslav Zelený
starosta MČ Praha 5

[Redacted signature]

Ing. Radek Luka
Provozovatel



DOLOŽKA

Potvrzujeme ve smyslu § 43 z.č. 131/2000 Sb.,
že byly splněny podmínky pro platnost
tohoto právního úkonu.

Pověření členové

upitelstva Městské d



Jaroslav Nedvěd

Marek Kukrle

V Praze dne

16-12-2013